Don Salvador Falla
Ia. Calle Oriente No

LA ACTUALIDAD

REVISTA DE BANCA, COMERCIO, INDUSTRIA, AGRICULTURA, MERCADOS, ESTADÍSTICA, LITERATURA, COMUNICACIONES, PUERTOS Y CUANTO AFECTA AL BIEN GENERAL.

Director: D. POLANCO, hijo.

Gerente: J. JOAQUIN ROBLES.

OFICINA: 6ª AVENIDA NORTE, NUM. 5º

Núm. 33 **Guatemala, 27 de Junio de 1914** **Año I**

Precios de Suscripción

En la capital:

Un mes . . . . . $ 5.00
Un trimestre . . . . . " 14.00

Departamentos:

Un mes . . . . . $ 6.00
Un trimestre . . . . . " 16.00

Anuncios: Precios Convencionales

Toda CONSULTA ó INFORMACION será gratis para nuestros abonados

Contenido:

1. La revolución de México.
2. La conferencia de los mediadores en Niágara Falls.
3. La censura en el Cinematógrafo.
4. En la Exposición de San Francisco California.
5. Las sufragistas en Inglaterra.
6. Otros ultrajes por las sufragistas.
7. Obras maestras italianas averiadas.
8. La manía respecto al espionaje en Alemania.
9. Irlanda tranquila.
10. Se desmienten los rumores alarmantes.
11. Asuntos chinos.
12. Noticias bursátiles de Londres.
13. Asuntos de México.
14. Han hecho la oferta de la renuncia de Huerta.
15. Un mensaje del General Obregón, uno de los Jefes rebeldes.
16. Mr. Roosevelt se prepara para la lucha.
17. El Czar de Rusia y los judíos.
18. Acta.
19. Abonos y maneras de aplicarlos.
20. El matrimonio de Julieta (novela).

IMPRENTA "ELECTRA." :: G. M. STÄBLER :: GUATEMALA, A. C.

LAS MEJORES Y MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

CERVECERIA CENTRO-AMERICANA

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $5.00: las de esta afamada Cervecería VALEN MENOS DE LA TERCERA PARTE :: SUS PRECIOS SON LOS SIGUIENTES:

	Doce ½ botellas.	En las tiendas: al menudeo, ½ botella:
Marca «Doble» (Viñeta roja, cruz blanca)	$ 10.00	8 reales.
Marca «Gallo» (Lager-Bier)	15.00	12 reales.
Marca «Fraile» (Baviera)	15.00	12 reales.
Marca «Cabro» (Bock-Bier)	15.00	12 reales.
Marca «Moza» (Extracto de Malta)	15.00	12 reales.
Marca «Marzen» (clara y oscura)	17.50	14 reales.
Cerveza en barril, litro (blanca o negra)	2.00	8 reales vaso.
Cerveza de Pichel	2.50 cada uno.	

TODO HOTEL, CLUB Y TIENDA DE BUEN CREDITO QUE DESEE COMPLACER A SUS CLIENTES, DEBE VENDER ESTA CERVEZA.

Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su sabor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de *tres a cuatro botellas* de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua químicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una *Cervecería Moderna*, semejante a las *Fábricas Europeas*.

NOTA:—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

PASTILLAS DE CUAJO

DE

CHR. HAMSEN.

Las Pastillas de **CUAJO** son el preparado más concentrado que se encuentra, siendo siempre iguales: cada Pastilla está calculada para cincuenta litros de leche.
El precio es tan módico que ningún fabricante de quesos necesita reflexionar sobre el hacer uso de las Pastillas.
Las ventajas de poder conseguir un CUAJO PURO y de confianza son tan grandes que superan mucho a su ínfimo costo.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Representante General para Guatemala **Jorge Langhoff**

WHITE ROCK

Esta agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino, whisky, coñac o cualquier otro licor. El que toma

WHITE ROCK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al POR MAYOR, DONDE:

SCHWARTZ & CO.-Calle Real

LA ACTUALIDAD

REVISTA de BANCA, COMERCIO, AGRICULTURA, MERCADOS, COMUNICACIONES, LITERATURA, ESTADISTICA, PUERTOS Y CUANTO AFECTE AL BIEN GENERAL.

Director, D. POLANCO, Hijo.

NÚM. 33 GUATEMALA, 27 DE JUNIO DE 1914 AÑO I.

La revolución de México

Noticias extranjeras traducidas y extractadas para «La Actualidad» y aun no publicadas en Guatemala.

El Jefe de las fuerzas rebeldes en Tampico, exigió un fuerte empréstito de guerra a las casas comerciales más importantes, a los habitantes y a los sacerdotes. Como estos gremios presentaran resistencias a la entrega del dinero exigido, han sido objeto de depreciaciones. Un cura fué puesto en prisión con el fin de obtener de él una suma por rescate.

Los Cónsules de España y Alemania, han recibido orden de entregar también cantidades de dinero. Se ha impuesto a las Compañías petroleras una contribución de guerra para el sostenimiento de las fuerzas, que han hecho su cuartel general en Tampico.

El General González ha distribuído el empréstito de la manera siguiente:

400,000 francos asignó a la Compañía petrolera Aguila.

850,000 francos al señor Trápaga, Cónsul de España.

100,000 francos a una casa de comercio de donde él es Director. Y a los habitantes de Tampico 250,000.

Todos deben haber enterado a esta hora sus respectivas cuotas, con excepción del Cónsul de Alemania, quien se ha rehusado, manifestando al señor González que Alemania sabrá proteger a sus súbditos sin que hayan desembolsado un solo peso.

Se ha asegurado que los adelantos que se exigen de tales Cónsules, son precisamente para proteger a sus connacionales.

Los comerciantes pequeños que no han podido pagar con dinero, se han visto compelidos a entregar cantidades de mercaderías, para el uso de los soldados. Así es que centenares de pares de zapatos se han suministrado a la tropa, de gente que en su vida ha cubierto sus pies.

Los partidarios de los federales que desean salir, deben pagar la suma de $5,000 que se les exige al entregarles su pasaporte. Pero un empleado de aduanas que tenía en su poder la cantidad de setenta mil francos, logró burlar la vigilancia de las fuerzas rebeldes refugiándose en el crucero alemán Dania, donde ha quedado seguro él y los fondos que custodia.

Los rebeldes han exigido del buque alemán al fugitivo, pero el Capitán se ha negado a entregarlo. Los jefes constitucionalistas han hecho saber que tan pronto como reciban el millón de pesos que han impuesto, harán que continúen funcionando los Bancos y aseguran entonces no apoderarse de los derechos de Aduana.

Los rebeldes han hecho cerrar las iglesias y acusado a los padres de traidores. Todos, con excepción de uno, han huido de la ciudad. El que quedó, guarda prisión. Se le exigen 50,000 francos de rescate. Como quinientos feligreses han implorado de rodillas al Gobernador Luis Caballero, el perdón del padre preso y él les ha contestado:—Este es un traidor. Lo mandaré matar a menos que no me traigan inmediatamente el rescate exigido.

Los feligreses se esfuerzan por conseguir la suma pedida.

Se ordena la confiscación de minas pertenecientes a capitalistas franceses y americanos.

Declarando obrar de acuerdo con órdenes directas de Carranza, los funcionarios constitucionalistas han confiscado cinco minas de carbón cerca de Sabinas. Estas minas que son las más grandes de México pertenecen a capitalistas franceses y americanos. En el cuartel general de Piedras Negras de los constitucionalistas, se ha declarado que las minas confiscadas serán explotadas como propiedades públicas.

A solicitud de varios capitalistas franceses, el Embajador francés ha examinado con el Departamento de Estado, la cuestión de mi-

nas de carbón de Río Escondido, situada cerca de la villa Porfirio Díaz y que los jefes insurgentes han manifestado su deseo de explotarlas como propiedad pública. El Embajador francés se ha cerciorado de que el Departamento de Estado ha hecho ya representaciones ante los constitucionales, a petición de algunos americanos interesados en estas minas y en otras del mismo género.

La conferencia de los mediadores en Niágara Falls

Las noticias que nos llegan ya por el cable, ya por el correo, registradas en los órganos serios de la prensa extranjera, son bien desconsoladoras, acerca de los resultados prácticos alcanzados hasta hoy por la conferencia de mediadores en el conflicto mexicano-yanqui.

Las tres unidades contendientes se pueden reducir a dos, y de estas, por lo visto, ninguna parece estar en disposición de ceder un palmo de su terreno, arguyendo cada cual lo que cree ser su derecho.

Grandemente sugestiva es esta situación de la política internacional de América, y los hechos atentamente examinados, darían margen a especulaciones que habrían de girar entre dos extremos: el origen de la primera revolución y las consecuencias engendradoras de los presentes conflictos, que por más que se esfuerce la diplomacia, habrá que resolverlos con las armas y regar nuevamente los históricos campos del Mundo de Colón, con la sangre preciosa de sus hijos. Hacer que resigne el mando el General Huerta, es una quimera. Detener a los constitucionalistas en su marcha triunfal y pedirles armisticios que, en la táctica de la guerra, sirven para dar ventajas a uno de los bandos que luchan, todo esto es un sueño de la diplomacia y una ilusión de los nobles sentimientos humanitarios que acentúan una característica de nuestra civilización.

Contra la fuerza hay que oponer la fuerza. Una resolución que obligue a ceder a federales o constitucionales, significa que va apoyada por los cañones y que se hará cumplir emprendiendo una guerra de pacificación en una nación donde las ametralladoras americanas empezarían por destruir los propios intereses norteamericanos, ya que ascienden a muchos millones de pesos las inversiones que éstos tienen en México, y además sienta precedentes desfavorables para cumplir los ideales de prosperidad que, en su extensa labor de confraternización, sus eminentes polícos vienen emprendiendo desde hace algunos años.

El Presidente Wilson ha declarado en su oración pronunciada ante los cuerpos yacentes de los diez y siete marinos muertos en la toma de Veracruz, que los fines de Norte América al intervenir en la pacificación de México, son puramente humanitarios. Así es de considerarlo en lo que atañe a los súbditos americanos, cuyos intereses cuantiosos tienen los Estados Unidos el deber de proteger. Lógico es el proceder de la gran nación americana apuntando sus cañones al General Huerta, en su afán de velar por la constitucionalidad de los gobiernos de América, en armonía con frecuentes declaraciones de los políticos norteamericanos en discursos y conferencias.

Natural parece respaldar la doctrina Monroe, que tiende a impedir los contratos de las naciones vecinas con las potencias europeas para la explotación de sus recursos naturales.

GIRON y GARCIA 18 CALLE ORIENTE, 40 y 19 CALLE ORIENTE, NUM. 39 ASERRADERO

COMPRA Y VENTA DE TODA CLASE DE:
MADERAS, MACHIMBRES, MOLDURAS, &.

Nuestros precios no admiten competencia, pues tenemos bosques propios y podemos dar precios de costo.
Atienden órdenes por teléfono y envían la madera a domicilio.

BANCO DE OCCIDENTE

QUEZALTENANGO
REPUBLICA DE GUATEMALA.— AMERICA CENTRAL.

FUNDADO EL 25 DE AGOSTO DE 1881—ESTADO SEMESTRAL 31 DE DICBRE. 1913

CAPITAL AUTORIZADO	$ 2.000.000.00
CAPITAL PAGADO	,, 1.650.000.00
RESERVA	,, 5.000.000.00
FONDO PARA EVENTUALIDADES	,, 4.800.000.00

DIRECCION:

León N. Diebold. Francisco Z. Mazariegos. Feliciano Aguilar.
José V. Molina V. JUAN S. LARA, Gerente.

SUCURSAL DE GUATEMALA: Agencia en Retalhuleu, Laeisz & Cía.; Agencia en San Felipe, Guillermo Schaeuffler & Cía.; Agencia en Mazatenango. Edo. D. Barascut.; Agencia en Coatepeque, Laeisz & Cía.

Hay en el encadenamiento de los sucesos, una serie de contradicciones con lo manifestado por los directores políticos de los Estados Unidos.

El examen de los hechos nos da la nota de realidad. La política del dollar enseña sus cien fauces en sus cien cabezas, después de haber envenenado el ambiente de América y es el origen de la actual contienda mexicana.

Aun estuviera el ilustre General Porfirio Díaz rigiendo los destinos del infortunado pueblo mexicano, si no hubiera aparecido en el horizonte Norte, dibujando su sombra devastadora, la garra del Aguila enorme... ¡Y cuánto ahorro de vidas y de recursos! Ahora se palpan los errores de las aventuras de antaño. ¡Pero es muy tarde! Además, se presenta con faz amenazadora, el intrincado problema agrario que ha sido iniciado en las conferencias de los mediadores. Por lo que conocemos en este asunto, juzgamos que intentar el cambio de las condiciones actuales en la posesión de las tierras, equivaldría al desquiciamiento social de la nación mexicana. Lo más que podrá hacerse es emitir leyes por las cuales la nacionalización de las tierras se realice en forma paulatina y como consecuencia de la reforma de la ley constitucional mexicana.

Mas luego habrán de venir las representaciones de las potencias para que México no emita leyes prohibitivas de apropiación. Hemos de confesar que en la vida de circulación, la guerra es una secuela del encadenamiento de intereses.

A encontrar las fórmulas de comprensión y sabio entendimiento entre los pueblos, tiende elevadamente, la cultura en su evolución fecunda.

CASIMIRES, CUELLOS, CAMISAS
Acaba de recibir Gustavo Oetiker & Cía., en la 6ª Av. S., 13-Calle Real
ALMACEN "EL ANCORA"

"LA FORTUNA" VENTA DE artículos del país a los mejores precios de la plaza

5ª AVENIDA SUR, 66,—"LA PLACITA"

Anuncie Ud. en la Actualidad.

La censura en el Cinematógrafo

La Comisión de Instrucción Pública en la Cámara de representantes en Norte América, se ocupa en la actualidad, en un proyecto de ley relativo a establecer la censura de las autoridades federales en el cinematógrafo. Parece que este proyecto de ley será sometido en el curso de las presentes sesiones.

Algunos empresarios de teatros se muestran partidarios de que dicha ley sea puesta en vigor; otros se oponen apoyados en la creencia de que la censura contribuya a la especulación desatentada, y expresan que así como se establece la censura en el cinematógrafo, será fácil extenderla a las obras literarias.

Los partidarios de la censura dicen que ciertos *film* son inmorales. Que cuantos crímenes han sido cometidos por los niños, se deben a su espíritu de imitación por las escenas que han contemplado en las proyecciones cinematográficas, las que han excitado sus sentidos fuertemente; y que por lo mismo está indicada la conveniencia de impedir la exhibición de películas inmorales.

Se ha averiguado que existen en los Estados Unidos dieciocho mil salones de cinematógrafo, y diariamente asisten a ellos seis millones de expectadores, entre los cuales la mayor proporción es de niños; éstos asisten mucho más al cine que a las bibliotecas, iglesias e instituciones de otro género.

En la Exposición de San Francisco California

El aspecto más importante que la exhibición de Suiza tendrá en la Exposición de San Francisco, es el de sus bellezas naturales.

La nación Helvética, haciendo casi a un lado otra fase de atracción a su país y conociendo la voracidad que existe en todos los pueblos civilizados por los lindos panoramas y la dulzura del clima, va a dar un desarrollo especial a la representación de sus bellezas naturales. He aquí la inversión más reproductiva del dinero que invierta en su exposición, porque centuplicado lo reembolsarán los americanos, acudiendo a visitar los apacibles lagos y las encantadas florestas inmortalizadas por Lamartin con singular inspiración en Rafael.

Guatemala hace tiempo que viene haciendo propaganda de sus encantadores sitios y de ese escenario incomparable que presenta su maravillosa naturaleza, donde los ojos del propio y del extraño apenas saben qué admirar más, si su espléndida fertilidad, o su indescriptible belleza panorámica. Conviene que en la gran feria mundial que se celebrará en la reina del Pacífico, tratemos de mostrar nuestras bellezas naturales con cierta acentuación intensamente atractiva para provocar una corriente caudalosa de turistas, fecundas unidades propagadoras, a su vez, de nuestras ventajas como país central de las Américas y como el poseedor de los más hermosos horizontes.

El Comité de la Exposición formado por personas entusiastas e ilustradas, indudablemente tomará nota de lo que Suiza va a preparar, para encaminar sus disposiciones en el sentido de exhibir de la manera más apropiada nuestras bellezas naturales.

CONFITES Y DULCES, vea Ud. las muestras en LA UNION COMERCIAL

Cuando Ud. pruebe estos dulces, los buscará en todas partes para continuar saboreándolos.

UNITED FRUIT COMPANY

STEAMSHIP LINES

ITINERARIO número 21, que regirá hasta Diciembre de 1914.
(Sujeto a cambio sin previo aviso.)

Servicio de Nueva Orleans, Belice, Puerto Barrios, Puerto Cortez, vapores "Coppename" y "Marowijne."

Saldrán de Nueva Orleans, vía Belice	Todos los jueves.
Llegarán a Puerto Barrios	Todos los martes.
Saldrán para Puerto Cortez	Todos los martes.
Saldrán para Nueva Orleans, vía Belice	Todos los jueves.

Servicio entre Nueva York y Puerto Barrios.

Los vapores «Suriname» y «Saramacca» de 4,000 toneladas, harán el servicio entre Nueva York y Puerto Barrios, viniendo vía Santiago de Cuba, Belice, Puerto Cortez y Tela, y regresando vía Santiago de Cuba. Pasaje a Nueva York importa $75 y $80 oro, según el camarote. A Santiago Cuba, en primera $30 y en segunda (deck) $8.

Saldrán de Nueva York: Julio 9 y 23; Agosto 6 y 20; Septiembre 3 y 17; Octubre 1, 15 y 29; Noviembre 12 y 26.

Saldrán de Puerto Barrios: Julio 11 y 25; Agosto 8 y 22; Septiembre 5 y 19; Octubre 3, 17 y 31; Noviembre 14 y 28 y Diciembre 12.

Servicio entre Puerto Barrios y Limón.

Tocando en Puerto Cortez, Tela, Trujillo, Cabo Gracias a Dios y Bluefields.

PARA MÁS INFORMES, dirigirse a las Oficinas de la Compañía.

GUATEMALA, Junio 18 de 1914.

V. M. CUTTER,
Gerente-Puerto Barrios.

P. A. BRUNI,
Agente-Guatemala.

?

Quedó INAUGURADA

La Patisserie

ROYAL

9a. Calle Oriente,

número 9.

Las sufragistas en Inglaterra. Insultan al Rey. Desórdenes en una matinee en beneficio de la caridad

Las sufragistas dieron lugar a ciertos disturbios durante la matinée en la representación especial del "Silver King" (Rey de Plata) en el Teatro de su Majestad, el viernes pasado, estando presentes el Rey y la Reina. Apenas se había levantado el telón cuando una mujer se paró en las lunetas y se dirigió al Rey en alta voz, llamándole "Czar Ruso.' 'Ya que la habían sacado, una segunda mujer ayudada por otra, logró encaramarse desde las lunetas al tablado, precisamente al lado del apuntador y al pie del palco real y ya había comenzado a decir un discurso cuando fué agarrada por un brazo fuerte y llevada hacia afuera. Se encontró a otra mujer, quien interrumpió incesantemente la representación; estaba atada por una cadena a su asiento y desde los pisos de arriba hubo una gritería constante y una lluvia de papeluchos, al fin se restableció la calma.

Otros ultrajes por las sufragistas. Un retrato del Rey, averiado

El sábado en la tarde, un retrato del Rey por Mr. John Lavery, que actualmente está en exhibición en la Academia Real Escocesa de Hamburgo, fué mutilado por una sufragista. Los presentes vieron a una mujer pobremente vestida, sacar algo parecido a una hacha de entre su manto y dar un golpe al retrato del Rey, e hizo una cortada en la forma de una Y de seis pulgadas de largo en el cuadro. Antes que lograra dar un segundo golpe fué asida y llevada bajo arresto. Se dice que se llama Maud Edwards.

Obras maestras italianas averiadas

El viernes fué día especial de los estudiantes en la Galería Nacional, y en vista de los desórdenes recientes, los asistentes vigilaban escrupulosamente los aparatos que traían a los varios apartamentos y según cuenta un estudiante que trabajaba en el cuarto veneciano, una mujer que llevaba un sobretodo oscuro había estado mirando los cuadros cerca de dos o tres minutos, cuando de repente sacó un martillo de entre su vestido e hizo un ataque violento a los cuadros que estaban a su alcance. Se encontraban en ese momento en la pieza dos detectives sin uniforme, dos asistentes y varios estudiantes, pero antes que la pudieran contener la mujer logró averiar cinco pinturas. Se ha averiguado que los daños, aunque considerables, admiten compostura. La mujer se llama Freda Graham, ha sido sentenciada a seis meses de encarcelamiento. Hay otros varios casos de ultraje

La Galleta COLONIAL
es la mejor.

FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS y JARABES LA ◎ CORONA

GUATEMALA, C. A.
20 Calle Oriente número 2, atrás de la Estación

GUATEMALA, C. A.
20 Calle Oriente número 2, atrás de la Estación.

Cuenta con instalaciones nuevas de maquinarias y potentes filtros de la acreditada Fábrica Berkefeld y elabora sus productos con las mejores materias obtenibles en los mercados de Europa y E. E. U. U. Especialidad: **Salutaris,** agua mineral artificial para mesa que no tiene igual en calidad y aseo.—Limonadas de 25 diferentes sabores:

Ginger-Ale, Belfast, Iron Brew, Kola Champán. ◎ ◎ ☞ Pidan SALUTARIS.

Teodoro Rudeke & Co.

La manía respecto al espionaje en Alemania. Clement Bayard detenido en Colonia

M. Clement Bayard, el bien conocido fabricante de aeroplanos y automóviles ha sido detenido con dos de sus ingenieros en Colonia, por 36 horas a su regreso a París, después de un paseo por Alemania, por acusarlo de espionaje mientras que esperaba un tren en Colonia; él y sus compañeros dieron una vuelta en automóvil por las afueras de la población y presenciaron el decenso de un buque aerero del tipo Zeppelin. El Gobierno francés pidió una explicación del arresto. Las autoridades de Colonia mantienen que obraron con perfecto derecho, pues los acusados hacían el examen más minucioso que les era posible de los tinglados para los buques aéreos en Alemania del centro y del oeste. Estaban vigilados por detectives durante el viaje y se les puso en libertad puesto que el Juez de Instrucción, no halló la evidencia contra ellos bastante concluyente para justificar la detención.

UNION FARMACEUTICA

LANQUETIN, CASTAING Y CO.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos.

Apartado 45. Teléfono 582.

Fabricante de toda clase de Aparatos para - - Destilar Aguardiente. - -

ALBERTO POGGIO L.

COBRISTA

9ª Calle Oriente, números 55 y 57.

Guatemala, C. A.

Irlanda tranquila. Medidas para conservar la paz

En un momento como el actual, todo el mundo reconoce el valor enorme de las fuerzas voluntarias de Ulster. En tiempos pasados la aprobación de una ley de "Home Rule" en las condiciones que prevalecen hoy día habría causado los mayores disturbios en Belfast. En la actualidad la ciudad se muestra tranquila, casi se podrá decir indiferente.

Aunque los Ministros hayan logrado que la Cámara de los Comunes aprueben su medida, es notorio que les sería imposible imponerla a Ulster. De consiguiente no hay necesidad de ninguna demostración unionista, y aunque fuera menester, los batallones disciplinados han aprendido el valor de la paciencia y son muy distintas de las turbas irresponsables de antaño. Ulster es paciente, no con la resignación de débiles, sino con la confianza de los fuertes; tiene la confianza, no del fanfarrón ni de un optimista cegado, sino del hombre justo que pide solamente lo suyo, y está convencido que Dios le sostendrá sus derechos. Parece que los crédulos habrán creído que al ser aprobada la ley se iba a establecer en el acto un Gobierno Provisional para Ulster. Pero una persona que formará parte de dicho Gobierno, en caso que se establezca ha manifestado que no se contempla semejante paso, hasta que el proyecto se vuelva ley, es decir, hasta que reciba la confirmación por el Rey.

Se desmienten los rumores alarmantes

Hoy por la mañana se propagaron rumores inquietantes respecto a la salud del Emperador, que más tarde fueron desmentidos. Se cree que su Majestad padece de un resfriado, pero aunque no haya salido de la casa el estado actual del tiempo es una explicación más que suficiente.

Asuntos chinos. Yuan Shih Kai domina la situación en sustitución de un Parlamento

Se ha seguido pronto la restauración del sistema antiguo de las administraciones provisionales por la publicación en la Gaceta oficial de los nombres de los miembros del Consejo Consultativo, una Junta formada para ayudar al Presidente por sus consejos e indicaciones, pero sin el poder de legislar. Se compone de gente con cuyo apoyo puede contar Yuan Shih Kai. Han sido escogidos cuidadosamente de las filas de los oficiales de la dinastía pasada, como, por ejemplo los grandes Consejeros, vice-Reyes y Ministros que han servido en el exterior, gobernadores, presidentes y vice-presidentes de Juntas, y este es un contra peso que ha servido a Yuan Shih Kai desde el establecimiento de la República, como Tutuhes, Gobernadores Civiles, Ministros del Gabinete, y algunos miembros del parlamento reciente.

No cabe duda que el cuerpo será estrictamente conservador, y en algunos círculos se considera como reaccionario, aunque un oficial de alta categoría declaró con toda seriedad que el Presidente ha llamado a la brigada vieja en su ayuda solamente con la esperanza de efectuar reformas. Al inaugurarse la Cámara Legislativa será compuesta de hombres de quienes se pueda esperar que prestarán al Presidente un apoyo leal, no obstante la forma de elección que habrán tenido a que atenerse. Se están tomando pasos para abolir a los Gobernadores militares y para poner a las tropas bajo el mando de Comisionados responsables a la Junta de Guerra. Por esta reorganización Yuan Shih Kai dominará completamente la situación, con tal que la reacción no sea tan seria como para inducir al populacho a apoyar el partido de la Joven China, que ciertamente demuestra mucha actividad.

Antipalúdicos "La Moderna." FARMACIA «LA MODERNA,» GUATEMALA, 8ª AV. SUR, NUM. 2

DENTOSALOL EL MEJOR DENTIFRICO.—FARMACIA "LA MODERNA." Guatemala. 8ª Avenida Sur, número 2.

"EL AHORRO MUTUO"

Institución Propagadora de AHORRO Autorizada por el Gobierno. = = = =

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensuales que ganan interés, dentro del tiempo que el ahorrante se proponga acumular.

Mensualmente se sortea una póliza y se cancela, mediante el pago de $1,000 al ahorrante favorecido.

Da dinero a interés a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses, y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas en la capital de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

PARA LA SUSCRIPCION DE POLIZAS PIDANSE PROSPECTOS.

Guatemala.—Esquina opuesta al Carmen. **R. E. MONROY,** GERENTE

Noticias bursátiles de Londres.

Valores, Bonos, Café, Azúcar

Apesar de la suma considerable de dinero que el mercado obtuvo del Banco de Inglaterra, el abastecimiento aprovechable apenas fué suficiente hasta después de medio mes, cuando la demanda aflojó y los tipos subieron algo. El mercado de descuento se mostró más flojo hacia el fin, aunque la baja efectiva en las cotizaciones fué insigficante. Durante la semana el Banco compró una cantidad fuerte de barras de oro y al mismo tiempo recibió soberanos de afuera.

Los negocios en la Bolsa, fueron en una escala sumamente restringida, debido a la interposición de los feriados. Al principio los bajistas mostraron tener deseos de volver a comprar y esto dió firmeza a todos los ramos. Sin embargo, después de los feriados, ventas renovadas de París, que a veces fueron muy persistentes, deprimieron los mercados. Se consideraban las últimas noticias de Washington, referentes a las dificultades mexicanas no muy halagüeñas. No obstante las entradas de oro al Banco el tono del mercado, para los valores del gobierno, dió indicios de flojedad, al cerrarse. El mercado americano reflejó el tono sombrío de Wall Street, donde la incertidumbre tocante al resultado de la situación mexicana constituyó un obstáculo a los negocios. Los consolidados bajaron a 73 13|16 por efectivo. El tipo del Banco permaneció a 3%. El informe en la fecha registra una merma de £16.000 en la reserva. Plata en barras bajó de 26 3|16 hasta 25 3|4 pero recuperó hasta 25 15|16 peniques por onza. Bonos de Guatemala 51.

En los precios de productos tropicales se nota una pequeña alza en el café. Se cotiza el azúcar y el hule a los precios anteriores.

Asuntos de México. Carranza Dictador. México no admite mediadores.

El problema mexicano se ha vuelto otra vez crítico. El General Carranza en una manifestación que ha publicado en Durango, rechaza completamente toda idea de hacer caso a las recomendaciones de los Estados Unidos. Rehusa su anuencia a un armisticio, ni acepta ningún plan propuesto de afuera, para la pacificación de México, o algún gobierno provisional que no sea el suyo. El General Huerta y todos sus amigos han de ser eliminados. «No es costumbre de los vencedores permitir que los vencidos dicten los medios de paz. En vista de nuestras victorias ¿cómo y por quién podremos ser obligados a aceptar los fallos del A. B. C.» Así es que la administración se ve otra vez burlada por su patrocinado y el buen éxito de su mediación se ha vuelto más inverosímil que nunca.

Pidan Chibolas "SANITARIS" La mejor agua mineral artificial. "LA CHIBOLA," Fábrica de Bebidas Gaseosas.

Banco Internacional de Guatemala

ESTABLECIDO EN 1877

Dirección Cablegráfica: "BANQUERO". - - - Guatemala.

DIRECTORES:

Stanley MacNider. Guillermo Aguirre. Carlos Salazar.

Gerente: Carlos B. Pullin.

CORRESPONSALES EN EL EXTERIOR:

LONDRES: Fred. Huth & Co., Martin's Banks, Ltd., Bariog Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited; ESPAÑA: García Calamarte & Cía., Madrid; Jover & Cía., Barcelona; J. Raoul Noe, Sevilla; PARÍS: Mallet Freres & Cía.; HAMBURGO: C. A. Donner; ITALIA: Banca Belinzaghi, Milán; ESTADOS UNIDOS: Brown Bros & Co., New York; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation San Francisco; MEXICO: Banco Central Mexicano.

Capital Suscrito	*$ 2.000,000.00*
Fondo de Reserva	*" 1.687.000.00*
Fondo para Eventualidades	*" 518,109.36*

Agencias en: Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Enero de 1914.

Sastrería Italiana DE MIGUEL MARSICOVETERE

9ª Av. Sur, frente al Instituto de Varones.

SIEMPRE TIENE un extenso y variado surtido de casimires ingleses y franceses lo más nuevo. OFRECE ADEMAS un completo surtido de artículos de sastrería, a muy buen precio. : : :

SE CONFECCIONAN TRAJES EN DOCE HORAS

Han hecho la oferta de la renuncia de Huerta.

Se considera como contestación a la declaración semi-oficial del General Carranza, que no admitirá la mediación externa, la manifestación de los representantes en Niágara Falls, del General Huerta, que él está listo a retirarse, con la condición de que en esa fecha México esté políticamente pacificado.

Se reconoce que el General Huerta ha logrado de nuevo una ventaja, a juicio de los observadores imparciales, por su patriotismo y su actitud correcta.

Un mensaje del General Obregón, uno de los Jefes rebeldes

Se ha recibido un despacho del jefe rebelde, General Obregón, que confirma el rumor de haberse pasado por las armas en el cementerio de Tepic, a 37 oficiales federales, que cayeron prisioneros el 24. El Almirante Howard y el Cónsul alemán en Tepic, intervinieron en favor de los federales en pro de la humanidad. El General Obregón contestó que cuando Huerta dió muerte a Madero, las naciones se apresuraron a reconocer a Huerta y se olvidaron de la humanidad, y ya que el castigo está para caer sobre Huerta, no es tiempo de apelar a la «Humanidad.»

Se dice que en los combates recientes en Paredón, 35 mujeres agregadas a las fuerzas y 300 federales fueron muertos. Después de la batalla se pasaron por las armas 57 oficiales federales, entre ellos el General Núñez, sobrino de don Porfirio Díaz. Se fusilaron a 2 músicos rebeldes sin autoridad, y los oficiales rebeldes obligaron a otros 7 músicos a que dieran un concierto.

Mr. Roosevelt se prepara para la lucha. La fusión republicana progresiva

Antes de salir en el «Olympic,» Mr. Roosevelt, hizo pública una manifestación al efecto que ha escudriñado los procedimientos de la Administración demócrata y encuentra que se ha desviado de su debido curso. «Las medidas políticas del Presidente Wilson,» dijo Mr. Roosevelt, «no han proporcionado al pueblo lo que necesita; la tarifa no ha hecho bajar los precios, las condiciones económicas están malas, y los abusos viejos continúan en el mismo estado, etc.; se necesita de buenos hechos y no de frases hermosas.» Se susurra que a su regreso de España, se alistará para la lucha y tomará parte en la campaña de la elección general en el Otoño a favor del progresismo práctico. No se refirió a la política extranjera, pero se sabe que piensa atacarla más tarde.

Mr. Roosevelt ha reiterado que no se presentará como candidato para gobernador de Nueva York. Dió a entender que si los republicanos nombraran a un candidato reformista tal como Mr. Whitman, fiscal del distrito, quizás él le prestaría su apoyo. La idea de una fusión es muy desagradable para los demócratas, pero es prematura toda conjetura tocante a su resultado. Por el momento todo depende de México. Si la guerra se evita el Presidente recuperará mucho del terreno que ha perdido. Si la guerra estalla se encontrará en una situación peligrosa.

Dinero a Interés

en grandes y pequeñas cantidades, tiene encargo de colocar el suscrito,

Francisco J. Camacho

10 C. O. Nº 3, contiguo a Amos y Anderson.

Jabon Curativo CRISTOBAL
EL PREFERIDO DE LAS FAMILIAS

Perfume delicioso.
GASTO ECONOMICO
El Jabón de las Familias.

De venta en las Farmacias y los Almacenes "La Pipa" y "La Pan Americana".

Para pedidos dirigirse á
LANGHOFF Y BUHLE
GUATEMALA.

El Czar de Rusia y los judíos

La situación de la Bolsa se vuelve cada día peor. Los esfuerzos unidos del Gobierno y de los bancos principales han evitado repetidas veces una crisis seria, pero paulatinamente los negocios se han restringido y en la actualidad, prácticamente, no existen. Una circunstancia agravante es el alza sin precedente en los cambios extranjeros. La situación es tanto más notable en vista del incremento extraordinario (boom) en todas las industrias, como se comprueba por la imposibilidad de llenar los pedidos, que ha motivado un aumento en las importaciones, especialmente de carbón de piedra y de lingotes de hierro. Es la opinión general que la crisis es debida principalmente a la política reaccionaria y represiva del Ministro del Interior, que es responsable directamente por el aumento enorme en las huelgas políticas—así llamadas—y por el desaliento de capitales extranjeros por las restriciones absurdas y enojosas sobre las compañías anónimas con respecto a los judíos. Según informes fidedignos cerca de £25,000 00 de capital extranjero que se ha suscrito para el desarrollo de las industrias rusas está retenido en espera de nuevas disposiciones.

"MONTICELLO"
REY DE LOS WHISKEYS
Para Pedidos: "UNION COMERCIAL"--6a. Av. Norte, 5d.

Acta

En Guatemala, a dieciocho de Junio de 1914, en cumplimiento del Acuerdo gubernativo de 29 de Julio de 1905 y por invitación del Gerente del Banco de Guatemala, nos constituimos en la Dirección de Cuentas el señor Director General de Cuentas, don Francisco C. Castañeda; el señor Delegado del Ministerio de Fomento, don Diego Polanco, hijo; el señor Director del Banco de Guatemala, don D. B. Hodgsdon; el señor Gerente del mismo, don José R. Camacho; el Cajero del propio Banco, don José María Saravia, y el Notario del Gobierno de la República, que suscribe; con el objeto de proceder a la veintinueve incineración de billetes del Banco de Guatemala, que deberán incinerarse a medida que deteriorados ingresen al Establecimiento. Al objeto se cotejó la lista con los billetes que se van a incinerar y se encontró exacta. En seguida se procedió a verificar la incineración de los billetes mencionados y, concluído el acto, firmamos los que asistimos, en el libro del Banco de Guatemala

RESUMEN:

25,720	Billetes	de	a	$ 1.	Oficina Central.....	$	25,720
13,000	,,	,,	,,	5.	,, ,, ...	,,	65,000
2,800	,,	,,	,,	25.	,, ,, ...	,,	70,000
163	,,	,,	,,	100.	,, ,, ...	,,	16,300
7	,,	,,	,,	500.	,, ,, ...	,,	3,500
11,505	,,	,,	,,	1.	Sucursal.....	,,	11,505
212	,,	,,	,,	25.	,, ...	,,	5,300
5	,,	,,	,,	100.	,, ...	,,	500
							$197,825

Valor de la presente incineración: Ciento noventisiete mil, ochocientos veinticinco pesos.

F. C. Castañeda, D. Polanco, hijo, D. B. Hodgsdon, José R. Camacho, J. M. Saravia.—Ante mí, *Vicente Sáenz.*

Abonos y manera de aplicarlos

Por F. B. Guthrie.

(Continúa.)

Entre nosotros las cosas pasan de manera muy diferente. Durante nuestro benigno invierno la planta de trigo, una vez que ha comenzado a desarrollarse, continúa creciendo sin interrupción, todo el tiempo, es decir, desde abril o mayo, meses en los cuales se hace la siembra, hasta diciembre. Los meses que siguen a la cosecha por lo general son relativamente secos y calientes, y por lo tanto favorables para la nitrificación. Como la semilla se siembra en estos meses secos, la planta germina en tierra en donde los nitratos son abundantes, y como no hay período durmiente, la planta recibe todo el beneficio de esto, por lo menos durante los primeros grados de desarrollo, hasta que está bien crecida. La mayor cantidad de lluvias cae (a lo menos en los principales distritos donde se cultiva trigo) durante los meses de invierno—junio, julio y agosto—cuando es más benéfica. Si estos meses son secos, es casi seguro que la cosecha se pierda, a no ser que llueva en septiembre y octubre. Por lo tanto, los abonos nitrogenados son muy poco benéficos para nuestras condiciones. Lo que el trigo necesita es la aplicación de un fertilizante que le permita tener un crecimiento vigoroso al principio y que le desarrolle el sistema de raíces, propiedad ésta que le proporciona en alto grado el superfosfato aplicado en alguna forma fácilmente asimilable.

El principio adoptado por nuestros hacendados de aplicar con la semilla una pequeña cantidad de superfosfato es perfectamente racional. En tierra nueva o bastante fértil es inútil la aplicación de un fertilizante completo.

Por razón del provecho indudable que se obtiene con la aplicación de pequeñas cantidades de superfosfato junto con la semilla durante las primeras siembras, se tiene la idea de que éste es todo el abono que el trigo necesita.

Pero no es así: el trigo, como cualquier otro cultivo, requiere un abono completo, porque con sólo el superfosfato no se conserva indefinidamente el mismo buen rendimiento.

Esto está perfectamente demostrado en la siguiente tabla. que indica los rendimientos obtenidos en algunos de los lotes experimentales de Wagga, bajo la vigilancia de Mr. Helms:

Número del lote	NATURALEZA DEL ABONO	*Rendimiento por acre (bushels)*			
		1900	1901	1903	1904
1	Ningún abono	7⅜	17⅜	20⅜	11
3	Sólo superfosfato	13⅛	22⅜	33	14¼
8	Sulfato de amonio, superfosfato, sulfato de potasa	10	20⅛	32⅛	15⅛

La cosecha de 1902 no se incluyó, porque debido a la sequía se perdió, y los lotes no se pesaron.

Juan María de León Oficina de Comisiones en General

TELEFONO

GUATEMALA, C. A.—9ª Calle Oriente, número 2 a.
Dirección Cablegráfica: JAMARIA.—Clave: A. B. C. 5ª Edición en Español.

En el primer año (1900) el aumento de rendimiento de los lotes a que sólo se les incorporó superfosfato sobre los que no recibieron abono alguno, fue de 74 por 100 contra solamente 30 por 100 de aumento en los que se aplicó el abono completo.

Esta ventaja inicial, sin embargo, no se sostuvo, y fue disminuyendo cada año, hasta que en 1904 se puso del lado de los lotes que recibieron abono completo, en los que el rendimiento fue un 40 por 100 mayor que en los lotes sin abonar y un 30 por 100 sobre aquellos a que sólo se aplicó superfosfato.

El trigo prospera mejor en terrenos ligeramente duros, y el terreno ideal es el bastante fuerte y no demasiado suelto.

Un cultivo de leguminosas, especialmente de trébol, es muy conveniente antes del trigo; pero comunmente ha dado muy buenos resultados una rotación de trigo, nabos o remolachas y trébol, inmediatamente antes del trigo, recoge nitrógeno para éste. Puede darse a los animales o enterrarse con el arado. Más ade-

COGNAC MARTELL

Marca: J. y F. MARTELL

CASA FUNDADA EN 1715.

DE VENTA en todas las CANTINAS y RESTAURANTS DE PRIMERA

Para pedidos dirigirse a MAX PAETAU & Co.

11 CALLE ORIENTE, NÚMERO 2.

lante se darán detalles sobre la manera de enterrar los cultivos verdes o el abono verde.

El trigo ocupa la tierra durante un período más largo que la avena y la cebada, y retira una proporción mayor de constituyentes del suelo. Es, por lo tanto, un cultivo un poco agotador.

El mejor abono para el trigo en tierra nueva o en tierra donde no siembra constantemente, es el de superfosfato, a razón de medio quintal por acre. En tierra de origen pobre o agotada, se recomienda un abono completo, como el que se indicará en el Boletín número 17. En tierra nueva la aplicación de ½ a 1 quintal de superfosfato dará probablemente resultados muy económicos durante los primeros años.

Los abonos nitrogenados no se deben aplicar durante el crecimiento de la planta. Estos abonos no conviene emplearlos en mayores cantidades de las que se recomiendan en la fórmula, porque el exceso de nitrógeno es perjudicial, por cuanto que hace que las plantas se inclinen a ser demasiado frondosas y se acamen.

Maíz.—la mejor tierra para este cereal es la ligera, porosa, de marga arenosa, y no se da bien en tierras duras y arcillosas. En cuanto al abono que necesita, es el mismo que se recomienda para el trigo, pero como requiere mayor alimento, hay que aumentar las cantidades.

Centeno—El centeno se acomoda en suelos más ligeros y más secos. Un suelo pobre es bastante bueno para este cereal.

Cebada—La cebada requiere un terreno ligero y fértil, abrigado y friable, y crece con más vigor y produce mayores cosechas en tierra bien preparada y muy abonada. Sin embargo, si se cultiva para la preparación de cervezas, deben evitarse las cantidades excesivas de abonos nitrogenados, porque el grano producido en esas condiciones contiene una gran proporción de materia nitrogenada, que se dice perjudica las cualidades de conservación de la cerveza, y disminuye también el almidón del grano.

(*Continuará.*)

Para la ropa, use Ud. cualquier jabón,
pero para la cocina y los pisos, USE
PIONEER
Es superior al SAPOLIO.

BANCO AMERICANO
DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 2 DE SEPTIEMBRE 1895

Capital Autorizado	$ 5.000.000
Capital suscrito y totalmente pagado	4.000.000
Fondo de Reserva	1.530.000
Fondo para Eventualidades	1.500.000
Fondo de previsión para cambios	150.000

Directores :

Juan Brackmann. *B. K. Pearse.*

S. Delgado M.

Gerente: A. Bickford.

Diciembre de 1913.

LA REMINGTON

La mejor y la más preferida de las

MAQUINAS DE ESCRIBIR

LA MAS FACIL Y LA MAS PERFECTA, LA UNICA QUE REUNE LAS ULTIMAS MEJORAS.

Schwartz & Co.

UNICOS AGENTES EN GUATEMALA.

El Matrimonio de Julieta

por Marcel Prévost

(Continúa)

II

Para Pepita, según sus propias confidencias, las cosas han pasado de manera muy distinta.

Ella se encuentra muy bien iniciada en los misterios del amor, que yo ignoro, o al menos ignoraba—pues en ocho días de conversaciones íntimas, ella ha hecho luz acerca de muchas de mis ignorancias.—Para Pepita dejarse besar en la boca es un incidente tan poco notable, como pasar sus dedos enguantados sobre el bigote de un hombre: ha repartido los bucles de sus hermosos cabellos cobrizos por las cuatro partes del mundo, y se ha puesto de modelo, casi desnuda, delante de un pintor parisiense que la cortejaba. En cuanto a citas, las cuenta a millares, y, según parece, ella misma las propone cuando algún enamorado le interesa. Pepita me ha dicho con cierto aire de hastío (con un aire de lo más cómico del mundo):

—«Sí, querida, a la fecha, conozco bien a los hombres; y esto, precisamente, me confirma en mi resolución de casarme con Santiago el año próximo.»

¿Quién es Santiago? Santiago es un joven inglés, a quien conoció hace tres años en Ramsgate. Está aún en la universidad; y es este año el *champión* de Cambridge en las regatas. Pepita me ha mostrado el retrato de este estudiante: él tiene el aire robusto y bobalicón, el aire de palafrenero elegante que caracteriza a la juventud inglesa de nuestros tiempos.

—«Yo necesito un marido muy vigoroso,» ha concluido diciendo mi amiga al colocar su retrato en su tarjetero.

Ella, según me ha dicho, jamás ha concedido ningún favor a Santiago; solamente está comprometida a ser su esposa. Hay que suponer, pues, que le ama, y que el interés no anda de por medio; porque Santiago, el más joven entre siete hermanos, es pobre, y Pepita al contrario, rica. Y si le ama, ¿por qué le engaña con el primero que se le presenta? Tal ha sido la pregunta que le he dirigido.

—«Yo no le engaño,»me ha contestado—«Santiago sabe que soy coqueta ..... Además, él obtendría todo aquello que hay en mí de más precioso, aquello que nadie ha obtenido todavía.

—¿Y cuando estés casada, continuarás teniendo citas?

—«Según y conforme ..... Mira, Julieta, yo tengo mi temperamento, y es preciso que ese temperamento sea satisfecho: una vez casada, la satisfacción la tendré al alcance de mi mano; y no pediré nada mejor que el encontrarla en casa.»

.....Viéndolo bien, yo debería sentir desprecio por Pepita. Hay momentos en que pienso, «Esta es, hablando en plata, una *cocotte* soltera.» Sin embargo, es ella tan encantadora,

EL MEJOR LADRILLO DE CEMENTO PARA PISOS, EN

La Unión Industrial

Bordos para aceras.—Escalones o gradas de cemento y granito, cornizas.

TODO TRABAJO DE MODELACION EN GENERAL.

OFICINA: SEXTA AVENIDA NORTE, 5D.
TALLERES: QUINTA AVENIDA NORTE, 55.

BANCO AGRICOLA HIPOTECARIO

GUATEMALA

Capital Autorizado..... $ 12.000,000.00
Capital Suscrito y totalmente pagado..... ,, 4.700,000.00
Fondo de Reserva..... ,, 1.223,659.32

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:

Nueva York..... Sres. G. Amsinck & Co.
San Francisco Cal..... Sres. Schwartz Brothers.
Londres..... Sres. Lazard Brothers & Co.
París..... Sres. Lazard Fréres & Co.
Hamburgo..... Sr. don Conrad Hinrich Donner.
Madrid..... Banco Hispano Americano.

Acepta depósitos a plazo fijo y a tipo convencional. Además de hacer todas las operaciones de su ramo, tiene un departamento de CAJILLAS DE SEGURIDAD que alquila al público en condiciones ventajosas.

DIRECCION:

Daniel Rodríguez. L. P. Aguirre. J. Valenzuela y Micheo.
A. R. PRENTICE, Gerente.

tan buena amiga, tan espiritual, tan tierna ante los sufrimientos de los demás, tan caritativa, que no puedo dejarla de querer. Puede ser, por otra parte, que lo que ella dice sea la verdad, ¿quién lo sabe? Y tal vez sea ella también quien, de nosotras dos, va a ser la esposa fiel y afortunada.... Nuestra distinta manera de llegar al matrimonio ofrece monstruosos contrastes con nuestro respectivo modo de ser, y con nuestros antecedentes: ella, que por tantas veces, y con tanta despreocupación, se ha casi entregado, pone a la prueba: nada menos que por tres años, al hombre con quien *quiere* casarse; y yo, tan recatada, y que tan celosamente cuido de mi cuerpo, voy a entregarlo, a fines de diciembre, a un indiferente.

Ah! cómo se me presenta obscuro y amenazante el porvenir, cuando reflexiono en todo esto!

Paréceme que mis queridos principios de moralidad se me han extraviado.

¿Quién me los devolverá?

III

TIERNOS RECUERDOS.

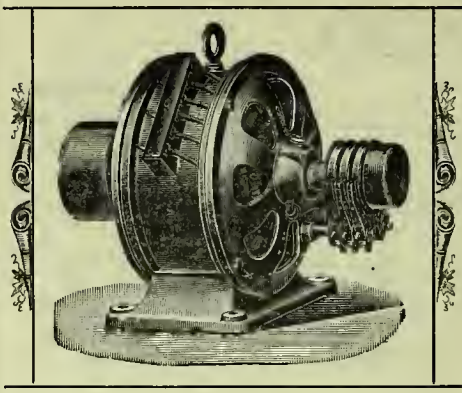
Octubre 18.....

Hénos de regreso en París. Nos encontramos en los insoportables días de la reinstalación: se sacuden las alfombras, se limpian las chimeneas, se enganchan las cortinas: no hay ni un sólo rincón de la casa, actualmente cómodo y silencioso.... Mis padres, en su gárrula sabiduría, han resuelto que es indispensable decorar de nuevo el teatro de las grandes recepciones destinadas a favorecer mi matrimonio. Cierto es que nuestro pabellón—(mamá dice: «nuestro hotel»)—abandonado desde hace treinta años, en el fondo de su patio de la calle Ponthieu, estaba tan negro y deteriorado como para hacer retroceder hasta a los más decididos.

En consecuencia, en estos momentos, los hombres de blusa blanca y escalera se enseñorean como dueños en nuestra casa. Papá y mamá asisten a sus trabajos, aventurándose,

ANTES DE VENDER SUS ACCIONES DE BANCO, sírvase consultar a la Oficina de Negocios de CARLOS BRAUN VALLE 7a. AVENIDA SUR, NUMERO 12, • BAJOS DE LA CONTINENTAL

SIEMENS-SCHUCKERTWERKE G. M. B. H.
BERLIN



Instalaciones Eléctricas de Luz y Fuerza para Fincas y Poblaciones.

Informes y pormenores dará el Agente

MAX. UEBERSCHAER,

6ª Avenida Sur, No. 27.-GUATEMALA.

de vez en cuando, a hacerles alguna tímida indicación, oída por ellos con desdén. Yo los dejo estucar, raspar y clavar a su antojo: únicamente he manifestado que no quiero que se toque mi cuarto, ¿qué objeto tendría ésto? No se ha de recibir en él a los pretendientes, supongo.... Aquí, refugiada en este rincón sagrado, paso los días escribiendo, pensando, y, algunas veces, llorando, sin que esto último me cause molestia alguna,—tan sólo para calmar mis nervios.

Pues hemos de estar, que yo me siento mal de los nervios, muy mal!.... Durante la estación de baños, distraída por los encantos del verano y de la playa del mar, por la mayor libertad de que gozaba, y, sobre todo, por aquella loquilla de Pepita, yo había concluído por tomar a broma el terrible: «Te casarás en enero.» Pero aquí, en plena ciudad, no más Pepita (ella se encuentra cazando *grouses* en Escocia), no más playa, ni más excursiones: en vez de todo esto, un París lleno de lluvia y de lodo, un cielo sucio extendido sobre el techo húmedo de las casas.... Y lo peor de todo es que el tiempo vuela (diantre, estamos casi a mediados de octubre!) La primera reunión de pretendientes (de ellos hay cuatro posibles, dicen mis padres; pero yo bien veo que sólo dos les convienen), la primera reunión tendrá lugar, sin duda, antes de que termine el mes; un mes después, preciso es que yo haya hecho mi elección. Se me concede en seguida mes y medio para «pasar de la estimación al amor» la frase es de papá) y, en enero, ¡zas! casada. Qué lindo y qué agradable es tener padres que lo dispongan y lo arreglen todo!!...

Pasar de la «estimación» al «amor!» Mes y medio! Me parece que este tiempo es muy corto.....—o demasiado largo. Si interrogo a mi corazoncito inocente (hum! hmn!) a fin de saber si él ha efectuado alguna vez tal evolución, me responde: «En primer lugar, Julieta, jamás me he tomado el trabajo de comenzar por estimar antes que amar: eso me ha sucedido siempre sin reflexión y, más que todo, sin esfuerzo. En segundo lugar, no estoy muy segura de haber amado nunca: ese ligero y alegre cosquilleo que he sentido dos o tres veces, ¿es por ventura el verdadero amor, a cuya influencia las mujeres hablan con indignación, o se abandonan al éxtasis? No lo puedo creer. A la fecha, soy ya un corazón de veintidós años, y, por lo mismo, es ya muy tarde para hacer el aprendizaje de una pasión, ¿no es cierto?»

Tiene razón mi corazoncito. Muchos me han dicho que me amaban: algunos me han declarado esto con cierta graciosa desenvoltura, sin atribuirle importancia, y como por ver si su declaración «hacía fortuna,» simplemente; pero yo siempre he podido distinguir, entre los que me han hablado de amor, quiénes lo hacían verdaderamente emocionados, quiénes se estremecían al contacto de mi mano, y a quiénes se les alteraba la voz, al hablarme: a otros los he visto llorar, porque yo les decía tranquilamente: «Ameme, si usted

Talleres Herlihy.

Fundición de Hierro y Bronce, Maquinaria, Herrería, Carrocería. Construcción y Reparación de Máquinas. :: :: :: :: :: ::

AGENTE de las PRINCIPALES CASAS EXTRANJERAS.

Descuentos, Préstamos hipotecarios y prendarios, Cuentas corrientes, Cambio, Comisión, Etc.

Banco Colombiano

GUATEMALA, C. A.
FUNDADO EN 1878

Negocios Bancarios en general.

Abona el 6 por ciento anual por depósitos en oro o en billetes, a plazo no menor de seis meses.

Alquila por año y por mes Cajas de Seguridad (SAFE DEPOSIT BOXES) para que el público guarde valores, documentos, joyas, vajilla, etc.

ADMINISTRADORES:

George B. Soto. Rafael Tinoco. Julio Clermont. Gustavo Rodríguez.

DIRECTOR, F. L. de VILLA.

quiere; pero yo no lo amo a usted.» Sí, ellos han llorado, ellos, los hombres de bigote y barba! . . .

Una vez también, me ha sucedido una cosa terrible. . . . Mamá se sentía un poco fatigada; yo recibía en su lugar, un sábado. A eso de las seis de la tarde, me he encontrado sola, completamente sola, en el saloncito de casa, con un diplomático como de treinticinco años, que me cortejaba. ¿Qué idea se apoderó de improviso de aquel hombre? Fácilmente se comprende. El y yo estábamos inclinados sobre un álbum (seamos francos, yo me divertía con pasar mi nuca bajo sus narices), cuando, sin decir agua va, ha dejado caer su sombrero de copa, me ha cogido entre sus brazos, y ha querido besarme en la boca, ni más ni menos! Recuerdo haberme defendido de manera tan violenta, que me desgarré el puño con el alfiler de su corbata. La vista de la sangre que brotaba de la herida, puso en calma a mi diplomático, quien, sin chistar palabra, recogió su sombrero y . . . se marchó. Después de tal escena, no lo he vuelto a ver en ninguna parte. . . .

Ah! esa fuerza singular que hace estremecer las manos, que altera la voz y abrasa los ojos de los hombres; que transforma súbitamente a un correcto *attaché* de embajada en un brutal agresor; esa fuerza ignorada que he desencadenado yo tantas veces con mis ojos grises, con el olor de mis cabellos y el contacto de mi piel, ¿existe también en nosotras las mujeres, en las jóvenes solteras? ¿Existe en mí? . . . . Si hay en cualquier rincón de París, en cualquiera parte del mundo, algún hombre capaz de descubrirla y hacerla vibrar en mí, que venga: yo me entrego a él de antemano, a despecho de mis padres, a despecho de los pretendientes, a despecho de todos! y no le pediré que se deje «estimar» por mí, como dice papá, sino que, desde luego, ha de dejarse ¡amar!

Dios mío! Me temo que ese descubridor de tesoros no exista,—o mejor dicho, temo que él no tenga ningún tesoro que descubrir en esta pobre Julieta insensible y tranquila. Pepita me decía ingenuamente, al hacerme sus confidencias: «Mis recuerdos de amor! . . .» Yo tengo también, es cierto, «recuerdos de amor»; pero, es muy triste confesarlo, cada vez que pienso en ellos me dan ganas de reir.

BANCO DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.

DIRECCION CABLEGRAFICA:

"GUATEMALA," Guatemala.

Códigos en uso: A. B. C. 4ª 5ª Edición; A. I.: Lieber's; Western Union Bloomer; Pibco.

Estado Semestral 31 de Diciembre de 1913.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 10.000,000.00
CAPITAL SUSCRITO Y TOTALMENTE PAGADO	2.500,000.00
FONDO DE RESERVA	6.123,260.95
FONDO PARA EVENTUALIDADES	2.000,000.00

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:

New York, Amsinck & Co.; Messrs J. W. Seligman & Co.; y The National City Bank of New York.—San Francisco: The Anglo and London Paris National Bank of San Francisco.—New Orleans: Whitney Central National Bank.—París: Messrs de Neuflize & Cía.—Londres: Deutsche Bank (Berlín) London Agency y Messrs A. A. Ruffer & Sons.—Hamburgo: Deutsche Bank Filiale Hamburg; Messrs L. Behrens & Söhne; Messrs Schröder Gebrüder & Co. y Mr. Carlo Z. Thomson.—Madrid: Señores García Calamarte & Co.—Barcelona: Banco Hispano Americano y Señores García Calamarte & Co.—Roma: Banca d'Italia; Milán: Crédito Italiano.—México: Banco Nacional de México.

AGENCIAS:

Antigua: José Troccoli; Escuintla: Rafael L. Gavarrete; Cobán: Ricardo Sapper; Coatepeque: Máximo Stahl & Co.; Livingston: Ferrocarril Verapaz; Mazatenango: Carlos Mirón; Ocós: Ferrocarril de Ocós; Retalhuleu: Noltenius & Co.; Zacapa: Samuel Ascoli & Co.; Pochuta: C. Mirón; Salamá: Ernesto Boesche; Jutiapa: Julio Drago.

DIRECCION:

D. B. Hodgsdon. José R. Camacho. Adolfo Stahl.

C. GALLUSSER,

GERENTE.

EUREKA
Fábrica de Bebidas Gaseosas
DE RUBIO & CIA.
GUATEMALA. = 20 CALLE ORIENTE, NUMERO 14. = TELEFONO.
Agua Mineral, Fuentes, Sifones, Chibolas y Jarabes Finos de Todas Clases.

Y no hablo solamente del diplomático: él estuvo, sin embargo, risible, después del ataque, con la corbata salida del chaleco, el sombrero erizado por la alfombra, sus cabellos desarreglados de su cuidadosa simetría, y el semblante tan colorado, tan colorado como para hacer llamar al médico. Yo no cuento a éste, porque no me ha interesado ni lo más mínimo; pero en tres ocasiones distintas recuerdo haber sentido el ligero cosquilleo, que me ha hecho pensar otras tantas veces: Hola! ¿será éste, por fin, él? ¿Y quién era *él?* Ah! . . . el amor, el querido amor incomprensible!

La primera de esas ocasiones, yo tenía apenas doce años. ¡Qué precocidad! Verdad es que, después de esto, no he avanzado gran cosa; pues he sido como esos niños que hacen multiplicaciones de quince cifras a los cuatro años, y que, más tarde, ya hombres, se dejan reprobar en el bachillerato, por la aritmética.

A los doce años, como queda dicho, me enamoré de un gimnasta. Se cometió la imprudencia de llevarme al «Circo de Estío»: el trapecista Zibeppe inquietó mi corazón con sus cabellos empomadados, su vestido de malla color de carne y, sobre todo, con la audacia de sus suertes en la cuerda floja. Este entusiasmo duró poco: me hice llevar al Circo con la mayor frecuencia que pude, durante algún tiempo; pero era para mí desagradable el no poder ver al hombre que amaba sino a cien pies de altura. Para poderle contemplar de cerca, discurrí escribirle la carta siguiente:

«*Señor Zibeppe:*

Una señora muy rica y de la más alta sociedad, le adora. Si Ud. quiere conocerla y encontrarse con ella, vaya Ud. mañana a los Campos Elíseos, detrás del Polichinela de la avenida Marigny.»

Y firmé con todo aplomo: *Duquesa de Mouillebois.* Mouillebois, tal era el nombre de mi vieja niñera, Nanon Mouillebois, quien me autorizó para usarlo en aquella circunstancia, halagada con verlo realzado por un título. Después, ella misma fué a echar la carta al buzón; y al día siguiente, ella y yo acudimos a sentarnos a las sillas de las inmediaciones del Polichinela. Yo tenía un libro en mis manos para aparentar, fijando en sus páginas la vista, una discreta serenidad.

¡GRAN INCENDIO!
LA MODA ELEGANTE
GRAN TALLER DE SASTRERIA
En su nuevo local Callejón de Córdova Núm. 2, tiene el gusto de ponerse a las órdenes de su estimable clientela y del público en general, ofreciendo mucha elegancia en los trajes y estricto cumplimiento en las órdenes.

Ampliaciones de Retratos EN CRAYON, CEPIA, :: ACUARELA Y CONVEXOS
RETRATOS AL OLEO Y PINTURAS WILLIAMS EN VIDRIO
MARCOS PARA RETRATOS DE TODAS CLASES
Dirigirse a GUILLERMO BRAUN VALLE, Agente Exclusivo.
14 Calle Oriente, Número 10 a.

El llegó!!... ¿Es posible que los hombres, o al menos los volatines, sean tan estúpidos? Zibeppe esperó durante dos horas, detrás del Polichinela, a la duquesa de Mouillebois, y ni remotamente supuso, sin duda, que esa joya de la aristocracia pudiera ser, ni la buena mujer de cofia blanca, ni la mosquita muerta de faldas cortas que le observaban, conteniendo apenas la risa.

Con sólo ver de cerca a Zibeppe, todo el gran amor que por él sentía se disipó como el humo: sin su vestido de volatín, me pareció horrible: bajo, pesado, regordete, coloradote, y, por añadidura, mal vestido: tenía todo el aire de un carnicero en vacaciones.... Volví a casa, definitivamente curada. Después, ya no me gustó el circo.

Mi segundo y tercer entusiasmo, cosa digna de ser notada, datan del mismo año, de la temporada siguiente a mi entrada en la sociedad. Mis primeros éxitos en ésta me habían enardecido, sin duda; y también es cierto que yo era un poco traviesa. En Dinard, donde nosotros pasamos el verano aquel año, se me hizo la corte como a ninguna. Lo que más lisonjeó mi vanidad fué el evidenciar mi dominio sobre cierto diputado de la derecha, muy popular y distinguido, de gallarda figura, aunque ya no muy joven, espiritual, *chic*....; en una palabra, lo que había de más apetecible entre todos los temporadistas. Ah! creí que acabaría por amar a aquel hombre: parecíame que ya no podría vivir sin él: su recuerdo no se apartaba de mí a ninguna hora, y, francamente, sentíame satisfecha de comprometerme hasta cierto punto, exhibiéndome con él por todas partes. ¿Para qué se le ocurriría a este señor la idea de pedirme en matrimo-

Lotería del Hospicio de Guatemala.

COMBINACION DE PREMIOS para el Sorteo Ordinario Número 61

Que se verificará el domingo 28 de Junio de 1914.=Emisión: 15,000 billetes.

1	premio de	$ 50,000
1	premio de	8,000
1	premio de	3,000
1	premio de	2,000
4	premios de $1,000 cada uno	4,000
10	premios de 400 cada uno	4,000
20	premios de 100 cada uno	2,000
100	premios de 40 cada uno	4,000
1,499	premios de 20 cada uno para todos los números cuya última cifra sea igual a la última del número que sea favorecido con el premio mayor	29,980
10	premios de $ 100 cada uno aproximados al premio mayor; 5 anteriores y 5 posteriores	1,000
1,647	premios que importan	$107,980

DEL REGLAMENTO:

Artículo 28.—Los premios de los números favorecidos por la suerte se pagarán precisamente al portador del billete auténtico, en el acto de su presentación.

Artículo 29.—Los premios que no se cobren dentro los seis meses siguientes al sorteo, quedarán a favor del Hospicio.

Precio de cada billete $12. Precio de cada cuarto $3.

ESTA LOTERÍA ES LA ÚNICA AUTORIZADA

MAX PAETAU & CÍA.

GUATEMALA, C. A.
APARTADO Nº 142.

DIRECCION CABLEGRAFICA: PAETAU

Agentes Generales de las Casas Europeas y de los Estados Unidos del Norte para toda la América .... Central, Panamá, Colombia y Venezuela ....

IMPORTACION--EXPORTACION

nio? De improviso el encanto desapareció. ¡Casarme, yo, yo que comienzo ahora a divertirme en la vida, a ir a los bailes, a escuchar los galanteos! ¡Casarme a los dieciséis años y medio! ¡Qué tontería!... Tal fué la categórica respuesta que dí a mi madre cuando ella me expuso las pretensiones del diputado.... Naturalmente, mi madre insistió, mi padre también, pero yo permanecí inflexible (tenía entonces, a lo que parece, mayor energía para defenderme). Se desistió del empeño, y todo pasó; mas, aquella larga lucha me hizo tomar aversión al malaconsejado diputado que tuvo el pésimo gusto de querer casarse conmigo, contra mi propia voluntad.

.... Estaba en Dinard, durante aquella misma estación, una familia amiga nuestra, —los «du Bruel,»—padre, madre, una niña, y un joven, apenas mayor que yo, discípulo de filosofía de Vaugirard:—Mauricio. Mauricio era bonito, pero bonito a tal grado que, no obstante sus pocos años, todas las señoras trataban de conquistarle con expresivas insinuaciones. Aquello era indecente; indecente y cómico; pues su timidez no le permitía enterarse de nada y, mucho menos, aprovecharse: él enrojecía balbuceaba, dejaba caer su casquete de colegial, y se somataba contra los muebles, cada vez que le hablaba alguna mujer.... Conmigo, sin embargo, llegó a familiarizarse. Verdad es que yo me mostré con él excepcionalmente dulce y fraternal. ¿No he tenido siempre el talento de tratar a los hombres como ellos necesitan? No me disgustaba tampoco turbar la tranquilidad de aquél, que no era hombre sino a medias; y creo que un placer semejante al que yo sentía, deben experimentar ciertos *viveurs* al emocionar el corazón de una inocente.

EL MEJOR SURTIDO

de sueros orgánicos terapéuticos, vacunas y productos opoterápicos SE ENCONTRARA en la

FARMACIA DE EDUARDO SARAVIA & Cía.

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 3.

SUEROS:—Anti-diftérico.—Anti-tetánico. Anti-neumocóccico.—Anti-estreptocóccico —Anti-gonocóccico.—Poly-valente, etc.

VACUNAS:—Viruela de Chantemesse preventiva y curativa contra la tifoidea, tifus, etc.

PARA GANADO:—Contra el antrax, el carbunclo.—Sintomático, Inyección garrapaticida que cura la fiebre texana y bota la garrapata en 24 horas.

Inyecciones de vacuna y jeringas hipodérmicas para hombres y para animales.

ÁCIDO CARBÓNICO LÍQUIDO

A $ 0.06 ORO LIBRA

En vez de hacer el depósito de $15 oro, por el tubo, como lo requiere la mayoría de los manufactureros, no se necesitan más que once pesos oro, para obtener un tubo de exclusiva propiedad del consumidor. No se trata de ácido carbónico barato sino de un producto selecto que ha hecho famosa la Planta que lo fabrica. Con una libra de este ácido se saturan centenares de botellas de agua gaseosa de primera calidad.

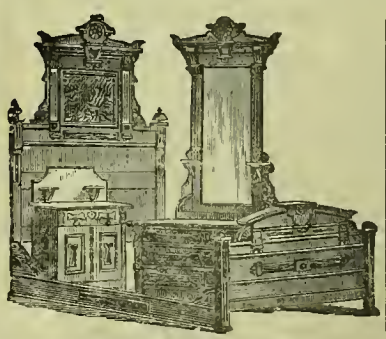
Pedidos: «Unión Comercial.» 6ª Avenida Norte, 5D.

Tan tímido como era, Mauricio me hizo gozar la más deliciosa sensación de ternura de que tengo recuerdo. El era muy religioso, y estoy segura de que confesó con frecuencia al cura del lugar, bañado en lágrimas, hasta los más pequeños rozamientos de dedos y mejillas que yo le permitiera . . . . . Todos los domingos, durante la misa, él y yo nos sentábamos uno cerca del otro, . . . y me divertía el interrumpir su devoción, acercando poco a poco mi pierna a la suya, bajo la sombra del banco. . . .

¿Por qué aquella temporada terminó tan pronto? ¿Por qué no volví a ver a Mauricio, quien, poco después, entró a Saint-Cyr, y en estos momentos hace la campaña de Indo-China, según me han dicho? ¡Misterios del destino! Yo sólo sé que mi corazón no es capaz de amar a un ausente.

. . . .Oigo pasos en el corredor. Es mamá quien viene. ¿Qué me querrá? . . . . Me casaré en enero: es entendido.

(*Continuará*)



---D. Weissman---
6ª Avenida Sur, No. 21, esquina 11 C. Oriente
¡PRECIOSOS · AMEDRENTADOS!
El Palacio de Muebles

TARIFA DE LOS AUTOMÓVILES
TAXICABS - ADLER

Hora ..... $ 40.00
Después de las 7 p. m. 5 personas o menos
Hora ..... $ 50.00

EMERSON GARAGE, Sucs.
Teléfono Número 1076.

DR. J. M. TROCONIS

DENTISTA

De las facultades de Bogotá, Guatemala y New York

6ª AVENIDA NORTE, NUMERO 2.

30 por ciento de la producción y venta total del mundo en Máquinas de Escribir corresponden, según datos estadísticos,

A LA

UNDERWOOD

MAQUINA DE ESCRIBIR

No importa qué Máquina ha usado o está usando actualmente; la UNDERWOOD es hoy día la preferida por su Rapidez, Exactitud y Durabilidad. Es la única que sostiene todos los Records Internacionales.

"LA MAQUINA que finalmente comprará Ud."

AGENTE GENERAL GUATEMALA, C. A. **G. ZENGEL** OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2.

CENTRO DE MODAS

Sastrería de Ernesto C. López M.
6ª AVENIDA SUR, NUMERO 3.

ESPECIALIDAD EN TRAJES A LA MEDIDA, SEGÚN LOS ÚLTIMOS MODELOS.—CORTE AMERICANO E INGLÉS.—GRAN SURTIDO DE TRAJES HECHOS.—TELÉFONO.

PARA DOLORES : : DE CABEZA **NEURALGIN**

Jesús Hernández, Ingeniero

Estudios topográficos, Planimetría, Nivelación, Medida, Amojonamiento, Deslinde y División de terrenos.—Apartado de correo 118
OFICINA : 8ª Avenida Sur 83, Guatemala, C. A.

RAFAEL YELA, 10 A. S. núm. 54.

TALLER DE HERRERIA Y FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE

Colocación de Cañerías, Inodoros, Lavaderos y Bombas Hidráulicas. Para los destiladores y salineros se hacen BOMBAS DE BRONCE.

Transforme Ud. sus Joyas Antiguas en Modernas y encargue sus trabjos en el Taller de Joyería «LA ESMERALDA,» de Lazzari y Vásquez, 9ª C. O., entre 6ª y 7ª Avenida.

Trabajos garantizados. Precios módicos.

CALZADO BUENO Y BARATO, EN LA FABRICA de WENCESLAO ALBUREZ O.

Calle Real de la Libertad, frente al Amate.

ESPEJOS, VIDRIOS, CUADROS

J.B.SEIGNE

14 CALLE ORIENTE, Nº 2A.

Dirección Cablegráfica: SCHWARTZ-GUATEMALA

Schwartz & Co.

CALLE REAL
GUATEMALA, C. A.

EXPORTADORES
IMPORTADORES,
Y BANQUEROS.

Dirección Cablegráfica: SCHWARTZ-San FRANCISCO

SCHWARTZ=BROTHERS

UNION TRUST BUILDING — SAN FRANCISCO, CAL.

Importdores, Exportadores y Comerciantes Comisionistas